

KOPPLA

English

WARNING

- For indoor use only.
- Discard the product if damaged.
- Improper use may cause damage to the product or endanger people or property.
- Never use a damaged or faulty USB cable, since this can damage or harm the product or your device.
- The wall socket must be located near the product and must be easily accessible.
- Only use the USB outlet for charging IT devices.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not leave the product in direct sunlight or near a heat source as it may overheat.
- Do not overload the product.
- Do not connect after each other in a sequence.
- Do not cover the product when in use.
- Only operate when uncoiled due to increased temperature load.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

Good to know

- To disconnect the power, pull the plug.
- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging and will gradually cool down again after they are fully charged.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).

USB-A outlet features

- Charges 2 devices simultaneously.
- One single USB outlet can provide up to 2600 mA load.

Instructions for use for USB-A outlets

Connect the product to the wall socket. Insert the USB-A cable end into the USB-A outlet and the other end to the device you want to charge or power.

Care instructions

To clean the product, unplug from power source and wipe with a dry cloth.
Unplug the product from the power source when not in use.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

(commercial registration number: 556074-7551)

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Technical data

Input: 240V ~ 50Hz 13.0A Max. 3120W

Output: 240V ~ 50Hz 13.0A Max. 3120W

USB-A output:

- One USB-A outlet in use:** 5.0VDC/2.6A/13.0W
- Two USB-A outlets in use:** 5.0VDC/2.6A/13.0W shared between outlets.

Average active efficiency: 81.0%

Efficiency at low load (10 %): 75.0%

No load power consumption: 0.06W



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Ελληνικά

WARNING

- Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Απορρίψτε το προϊόν αν έχει φθαρεί.
- Ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή να βάλει σε κίνδυνο ανθρώπους ή περιουσία.
- Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό καλώδιο USB, καθώς αυτό μπορεί να χαλάσει τη συσκευή ή τον φορτιστή.
- Η πρίζα του τείχους πρέπει να είναι κοντά στο προϊόν και να έχει εύκολη πρόσβαση.
- Χρησιμοποιήστε την έξοδο USB μόνο για να φορτίσετε ηλεκτρονικές συσκευές.
- Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Μην συνδέετε τη μία συσκευή μετά την άλλη σε σειρά.
- Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη χρήση.
- Να το χρησιμοποιείτε μόνο όταν είναι ξετυλιγμένο, εξαιτίας του αυξημένου φόρτου της θερμοκρασίας.
- Μόνο για χρήση από ενήλικες. Αυτό δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για παιδιά.

Χρήσιμες πληροφορίες

- Για να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος, τραβήξτε το φις.
- Το μήκος του καλωδίου USB και η ποιότητά του επηρεάζουν την ταχύτητα φόρτισης και την απόδοση.
- Οι συσκευές μπορεί να θερμανθούν κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα αρχίσουν να κρυσταλνουν σταδιακά αμέσως μετά την πλήρη φόρτιση.
- Θερμοκρασίες λειτουργίας: 0° C έως 40° C (32° F έως 104° F).

Χαρακτηριστικά εξόδου USB-A

- Φορτίζει ταυτόχρονα 2 συσκευές.
- Μία μόνο θύρα USB μπορεί να παρέχει φορτίο μέχρι 2600 mA.

Instructions for use for USB-A outlets

Συνδέστε το προϊόν στην πρίζα. Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου USB-A στην ελεύθερη υποδοχή USB-A και την άλλη άκρη στη συσκευή που επιθυμείτε να φορτίσετε ή να τροφοδοτήσετε με ενέργεια.

Οδηγίες φροντίδας

Για να καθαρίσετε το προϊόν, αποσυνδέστε το από το ρεύμα και σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί.
Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ενέργειας όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

(αριθμός εμπορικού μητρώου: 556074-7551)

Διεύθυνση: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Σουηδία

Τεχνικά δεδομένα

Είσοδος: 240V ~ 50Hz 13.0A Max. 3120W

Έξοδος: 240V ~ 50Hz 13.0A Max. 3120W

USB-A έξοδος:

- Μία USB-A έξοδος σε χρήση:** 5.0VDC/2.6A/13.0W
- Δύο USB-A έξοδοι σε χρήση:** 5.0VDC/2.6A/13.0W μοιρασμένα μεταξύ των εξόδων.

Μέση ενεργή απόδοση: 81.0%

Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %): 75.0%

Κατανάλωση ρεύματος χωρίς φορτίο: 0.06W



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

Türkçe

UYARI

- Sadece iç mekan kullanımı içindir.
- Hasar varsa ürünü atınız.
- Hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir ya da insanları veya ürünü tehlikeye atabilir.
- Ürüne veya cihazınıza zarar verebileceğinden, asla hasarlı veya arızalı bir USB kablolu kullanmayınız.
- Duvar prizi ürünün yakınında bulunmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- USB çıkışını yalnızca BT cihazlarını şarj etmek için kullanın.
- Su veya başka bir sıvı içeri batırmayınız.
- Aşırı ısınabileceğinden ürünü doğrudan güneş ışığı altında veya herhangi bir ısı kaynağının yakınında bırakmayınız.
- Ürünü aşırı yüklemeyiniz.
- Sırayla birbiri ardına bağlamayınız.

- Kullanım sırasında ürünün üzerini örtmeyin.
- Artan sıcaklık yükü nedeniyle yalnızca açıldığı durumda kullanın.
- Sadece yetişkinlerin kullanımına yöneliktir. Bu bir oyuncak değildir ve çocukların kullanımına yönelik tasarlanmamıştır.

Bilmekte fayda var

- Gücü kesmek için fişi çekiniz.
- USB kablusunun uzunluğu ve kalitesi, şarj etme hızını ve performansını etkiler.
- Şarj sırasında cihazlar ısınabilir ve tamamen şarj olduktan sonra yavaş yavaş tekrar soğumaya başlarlar.
- Çalışma sıcaklığı: 0° C 40° C (32° F 104° F).

USB-A çıkış özellikleri

- Aynı anda 2 cihazı şarj edebilir.
- Tek bir USB çıkışı 2600 mA'a kadar yük sağlayabilir.

USB-A çıkışları için kullanım talimatları

Ürünü duvar prizine takın. USB-A kablusunun ucunu USB-A prizine, diğer ucunu ise şarj etmek veya güç sağlamak istediğiniz cihaza takınız.

Bakım talimatları

Ürünü temizlemek için güç kaynağından çıkarınız ve kuru bir bezle siliniz.

Kullanılmadığında şarj cihazını güç kaynağından çıkarınız.

İmalatçı: IKEA İsveç AB

(ticari sicil numarası: 556074-7551)

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ

Teknik bilgi

Giriş: 240V ~ 50Hz 13.0A Maks. 3120W

Çıkış: 240V ~ 50Hz 13.0A Maks. 3120W

USB-A çıkışı:

- Kullanımda olan bir USB-A çıkışı:** 5.0VDC/2.6A/13.0W
- ullanımda olan iki USB-A çıkışı:** çıkışlar arasında paylaşılan 5.0VDC/2.6A/13.0W.

Ortalama aktif verimlilik: %81.0

Düşük yükte verimlilik (%10): %75.0

Yüksüz güç tüketimi: 0.06W



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile iletişime geçiniz.



中文

警告

- 仅供室内使用。
- 产品损坏后请丢弃。
- 使用不当可能会损坏产品，或造成人员伤亡或财产损失。
- 仅能使用适用于为IT设备充电的USB接口。
- 请勿将产品置于阳光直射或任何靠近热源的地方，否则可能导致过热。
- 请勿使用已损坏或有故障的USB电线，以免损害或损坏充产品或设备。
- 请务必确保产品靠近墙壁插座，方便插拔电源。
- 切勿浸入水中或其他液体中。
- 请勿超负荷使用本产品。
- 不可相互串联连接。
- 使用时请勿遮盖产品。
- 由于温度负载升高，因此只有当线缆展开时才能使用。
- 仅限成人使用。 此产品非玩具；不可让儿童使用。

应知细节

- 如需断开电源，请拔下插头。
- USB电线的长度和质量会影响充电速度和性能。
- 设备在充电过程中可能会发热，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 工作温度： 0° C至40° C （32° F至104° F）。

USB-A接口功能

- 可同时对2台设备充电。
- 一个单独的USB接口可提供高达2600毫安的电流。

USB-A插座使用说明

将产品插入墙壁插座。 将USB-A电线的一端插入USB-A接口，另一端则插入要充电或供电的设备。

保养说明

清洁产品时，请拔下电源插头，并用干布擦拭。 不使用产品时，请拔掉电源插头。

制造商：IKEA of Sweden AB

（商业登记号码： 556074-7551）

地址： Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

技术数据

输入： 240伏， 13.0A Max. 3120W

输出： 240伏， 13.0A Max. 3120W

USB-A输出：

- 单个USB-A接口工作时：** 5.0伏直流电/2.6安/13.0瓦
- 两个USB-A接口工作时：**
 - 两个接口共用5.0伏直流电/2.6安/13.0瓦。

平均活跃效率： 81.0 %

低负荷(10%)效率: 75.0 %

空载功耗： 0.06 瓦

带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。 同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。 每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。 想了解更多，请联系当地宜家商场。

Bahasa Malaysia

AMARAN

- Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.
- Buang produk jika rosak.
- Penggunaan yang tidak betul boleh mengakibatkan produk rosak serta membahayakan orang atau harta.
- Jangan sekali-kali menggunakan kabel USB yang rosak atau cacat, kerana ini boleh merosakkan produk dan membahayakan produk atau peranti anda.
- Gunakan hanya alur keluar USB untuk peranti IT.
- Jangan biarkan produk di bawah cahaya matahari langsung atau berhampiran sumber haba, kerana ia boleh menjadi terlebih panas.
- Lokasi soket dinding hendaklah berhampiran dengan produk dan hendaklah mudah diakses.
- Jangan sekali-kali merendam pengecas di dalam air atau cecair lain.
- Jangan lebih beban produk.
- Jangan sambungkan antara satu sama lain mengikut urutan.
- Jangan tutup produk apabila sedang digunakan.
- Hanya beroperasi apabila terbuka dari gelungan kerana beban suhu meningkat
- Untuk kegunaan orang dewasa sahaja. Ini bukan mainan dan tidak dikhususkan untuk digunakan oleh kanak-kanak.

Maklumat memanfaatkan

- Untuk menyahsambung kuasa, cabut palam.
- Panjang dan kualiti kabel USB mempengaruhi kelajuan dan prestasi pengecasan.
- Peranti mungkin menjadi panas semasa mengecas dan lama kelamaan akan menyejuk semula selepas ia dicas sepenuhnya.
- Suhu kendalian: 0° C hingga 40° C (32° F hingga 104° F).

Ciri-ciri alur keluar USB-A

- Caj 2 peranti secara serentak.
- Satu saluran USB tunggal boleh menyediakan sehingga 2600 mA beban

Arahan penggunaan alur keluar USB-A

Sambungkan produk pada soket dinding. Masukkan hujung kabel USB-A ke dalam alur keluar USB-A dan hujung yang satu lagi pada peranti yang ingin anda cas atau kuasakan.

Arahan penjagaan

Untuk membersihkan pengecas, tanggalkan palam daripada sumber kuasa dan lap dengan kain kering. Cabut produk daripada sumber kuasa apabila ia tidak digunakan.

Pengilang: IKEA of Sweden AB

(nombor pendaftaran komersial: 556074-7551)

Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Data teknikal

Input: 240V 13.0A Max. 3120W

Output: 240V 13.0A Max. 3120W

Output USB-A:

- Menggunakan satu alur keluar USB-A:** 5.0VDC/2.6A/13.0W
- Menggunakan dua alur keluar USB-A:** 5.0VDC/2.6A/13.0W dikongsi antara alur-alur keluar.

Purata kecekapan aktif: 81.0%

Kecekapan pada beban ringan (10%): 75.0%

Tiada penggunaan kuasa beban: 0.06W



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunagan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

عربي

تحذير

- لايستخدمات الداخلية فقط.
- تخلص من المنتج في حالة تلفه.
- قد يؤدي الاستخدام غير السليم إلى إتلاف المنتج أو تعريض الأشخاص أو الممتلكات للخطر.
- لا تستخدم أبداً سلك USB تالف للشحن، لأن ذلك يمكن أن يؤدي إلى تلف المنتج أو جهازك.
- يجب أن يكون منفذ الحائطي بالقرب من المنتج ويمكن الوصول إليه بسهولة.
- استخدمي منفذ USB فقط لشحن أجهزة تقنية المعلومات.
- لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تترك المنتج تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر حرارة، حيث قد يتعرض للتسخين المفرط.
- لا تعرض المنتج إلى الحمل الزائد.
- لا تقم بتوصيل المنتج واحد بعد الآخر في تسلسل.
- ينبغي عدم تغطية المنتج عندما يكون قيد الإستخدام.
- يعمل فقط عندما يكون مفرودا بسبب زيادة درجة الحرارة.
- فقط للإستخدام بواسطة أشخاص بالغين. هذا المنتج ليس لعبة وليس مصمم لاستخدامه بواسطة الأطفال.

من الجيد ان تعرف

- لفصل الطاقة، اسحب القابس.
- يؤثر طول سلك USB وجودته على سرعة الشحن وأدائه.
- الأجهزة قد تصبح ساخنة أثناء الشحن وسوف تبرد تدريجياً مرة أخرى بعد انتهاء الشحن.

- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت).

ميزات منفذ USB-A

- تشحن جهازين في وقت واحد.
- يحتمل منفذ USB واحد حتى 2600 مللي أمبير.

تعليمات الاستخدام مع منافذ USB-A.

أوصل المنتج بمقيس الحائط. أدخل طرف سلك USB-A في مخرج USB-A والطرف الآخر بالجهاز الذي تريد شحنه أو تشغيله.

تعليمات العناية

لتنظيف المنتج، افصله من مصدر الطاقة وامسحه بقطعة قماش جافة. افصل الطاقة عن المنتج عندما لا يكون قيد الاستخدام.

المصنّع: ايكيا السويدية

(رقم السجل التجاري: 7551-556074)

العنوان: Box 702,SE-343 81 Älmhult,SWEDEN

المواصفات الفنية

الدخل: 240V ~ 50Hz 13.0A Max. 3120W

الخرج: 240V ~ 50Hz 13.0A Max. 3120W

خرج USB-A:

منفذ USB-A واحد قيد الاستخدام: 5.0VDC / 2.6A / 13.0W
منفذين USB-A قيد الاستخدام: 5.0VDC / 2.6A / 13.0W
مشتركة بين المنافذ.

متوسط الكفاءة النشطة: 81.0%

الكفاءة عند تحميل منخفض (10%): 75.0%

التحميل بدون استهلاك الطاقة: 0.06 واط

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشيرإلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدن على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.



繁體

警告

- 僅適合室內使用。
- 如果發現受損，請丟棄產品。
- 使用不當可能會損壞產品或危及人身或財產安全。
- 請勿使用受損或有瑕疵的USB傳輸線，以免損害產品或你的裝置。
- USB插孔僅供為資訊科技設備充電。
- 請勿將產品置於陽光直射或靠近熱源的地方，以免造成過熱的危險。
- 請將產品放置於靠近牆壁插座的位置，確保方便接駁使用。
- 切勿將其浸泡於水或其他液體中。
- 請避免產品超載。
- 請勿相互串聯連接。
- 使用時請勿覆蓋產品。

- 使用時電線應盡可能展開，保留散熱空間，避免溫度上升熱量蓄積。
- 僅供成人使用。 此產品非屬玩具，兒童不宜使用。

建議事項

- 請拔掉插頭以切斷電源。
- USB傳輸線的長度和品質會影響充電速度和性能。
- 裝置充電時可能會發熱，當充滿電後便會逐漸冷卻。
- 操作溫度：0° C至 40° C (32° F至 104° F)

USB-A插孔特徵

- 可同時替2個裝置充電。
- 含1個USB插槽，電流2600 mA。

USB-A插孔使用說明

請將產品接到牆壁插座。 將USB-A傳輸線的一端插入USB-A插孔，再把另一端連接到需要充電的裝置。

保養說明

清潔前請先將插頭拔除，再用乾布擦拭產品。 不使用產品時，請拔掉電源插頭。

委製商：IKEA of Sweden AB

（商業登記號碼： 556074-7551）

地址： Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

技術規格

輸入： 240伏， 13.0A, Max. 3120W

輸出： 240伏， 13.0A, Max. 3120W

USB-A輸出：

- 使用一個USB-A插孔時：** 5.0伏直流电/2.6安/13.0瓦
- 使用兩個USB-A插孔時：** 共享5.0伏直流电/2.6安/13.0瓦

平均功率： 81.0 %

低負荷效能(10%)： 75.0 %

無負荷耗電量： 0.06 W



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。